4. Генеральный Секретарь уполномочивается авансировать из Фонда оборотных средств :

a) все суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований впредь до поступления взносов ; эти взносы погашаются как только соответствующие суммы могут быть выделены из поступающих взносов ;

b) все суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, надлежащим образом утвержденных на основании положений резолюции 1231(XII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1957 г. о непредвиденных и чрезвычайных расходах ; Генеральный Секретарь включает в бюджетную смету суммы, предназначенные для погашения авансов из Фонда оборотных средств ;

c) все суммы, необходимые в целях сохранения оборотного фонда для финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций и не превышающие вместе с другими авансированными на ту же цель и непогашенными суммами 125 000 долл. ; авансы сверх этой общей суммы в 125 000 долл. могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам ; одновременно с годовым отчетом Генеральный Секретарь представляет объяснения относительно суммы непогашенных авансов из оборотного фонда на конец каждого года ;

d) ссуды специализированным учреждениям и подготовительным комиссиям учреждений, которые должны быть созданы межправительственными соглашениями под общим руководством Организации Объединенных Наций, для финансирования их работы впредь до получения этими учреждениями достаточных взносов по собственным бюджетам ; предоставляя эти суммы, обычно подлежащие погашению в течение двухлетнего срока, Генеральный Секретарь учитывает предполагаемые финансовые средства соответствующих учреждений и получает предварительное согласие Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на все выплаты наличными, в результате которых общая сумма авансов, остающихся непогашенными в любой данный момент (включая суммы, ранее авансированные и не погашенные), превысит 1 500 000 долл., а также на все выплаты, в результате которых общая сумма непогашенных ссуд какому-либо одному учреждению (включая суммы, ранее авансированные и не погашенные) превысит 500 000 долларов ;

e) все суммы не свыше 35 000 долл., которые могут потребоваться для внесения авансовых страховых премий в тех случаях, когда период страховки выходит за пределы финансового года, в котором производится платеж ; сумма эта может быть увеличена с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам ; в бюджетной смете на каждый год Генеральный Секретарь предусматривает, до истечения срока соответствующих страховых полисов, оплату расходов по страхованию, относящихся к каждому такому году ;

f) все суммы, которые могут потребоваться Фонду уравнения налогообложения для покрытия текущих обязательств впредь до накопления кредитуемых ему сумм ; такие авансы погашаются, как только соответствующие суммы поступают в Фонд уравнения налогообложения.

731-е пленарное заседание,
14 декабря 1957 года

1233 (XII). Изменение даты платежей в погашение займа на сооружение зданий Центральных учреждений

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о необходимости финансирования бюджетных расходов до поступления взносов и принимая во внимание систему уплаты взносов,

полагая, что возможно облегчить финансовое положение в этом отношении путем изменения даты ежегодных платежей Соединенным Штатам Америки, делаемых на основании Соглашения между Соединенными Штатами Америки и Организацией Объединенных Наций от 23 марта 1948 года о займе на сооружение зданий Центральных учреждений,[35]

уполномочивает Генерального Секретаря заключить с Соединенными Штатами соглашение об изменении пункта 4 вышеупомянутого Соглашения таким образом, чтобы дата 1 июля была заменена датой 1 сентября в годах с 1958 года и по 1982 год, включительно.

731-е пленарное заседание,
14 декабря 1957 года

1234 (XII). Оклады вице-секретарей : изменение Положения о персонале Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря об организации Секретариата на высшем уровне[36] и замечания по нему Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам,[37]

постановляет внести в Положение о персонале Организации Объединенных Наций изложенные в приложении к настоящей резолюции изменения, которые вступят в силу 1 января 1958 года.

731-е пленарное заседание,
14 декабря 1957 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение I, пункт 1

Заменить теперешний текст следующим текстом :

« Оклад вице-секретаря устанавливается в сумме 23 000 долл. США (эти оклады подлежат обложению согласно плану налогообложения персонала, предусмотренному в пункте 3.3 Положения о персонале, и к ним применяются коррективы по месту службы в тех местах, где таковые установлены), и вице-секретари получают, в случае удовлетворения другим условиям, надбавки, установленные для служащих вообще ».

---

[35] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, третья сессия, часть I, Пленарные заседания, Приложения,* документ A/627, приложение.

[36] Там же, *двенадцатая сессия, Приложения,* пункт 41 повестки дня, документ A/C.5/728.

[37] Там же, документ A/3762.

Приложение I, пункт 2

Исключить в первой фразе слова «и должностным лицам аналогичного ранга в Центральных учреждениях».

Приложение I, пункт 9 (Коррективы по месту службы)

Заменить в первой фразе слова «может вносить коррективы к основным окладам, указанным в пунктах 3 и 4 настоящего Приложения» словами «может вносить коррективы к основным окладам, указанным в пунктах 1, 3 и 4 настоящего Приложения».

Пункт 3.4 (Надбавки на иждивенцев)

В подпункте *а* заменить начало первой фразы следующим текстом: «Вице-секретари и служащие категории директоров и главных сотрудников».

Пункты 1.10 и 4.5а

Исключить слова «и должностные лица аналогичного ранга»

1235 (XII). Секретариат Военно-штабного комитета

Генеральная Ассамблея

предлагает Генеральному Секретарю, если не будет возражений со стороны Совета Безопасности, принять надлежащие меры в целях включения гражданского персонала Военно-штабного комитета в состав Секретариата Организации Объединенных Наций.

731-е пленарное заседание,
14 декабря 1957 года

• • •

Другие постановления, принятые Генеральной Ассамблеей по рекомендации Пятого комитета

Пересмотр методов ревизии отчетности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений (пункт 47)

На своем 723-м пленарном заседании, 26 ноября 1957 года, Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Пятого комитета [38] о том, чтобы на основе докладов Генерального Секретаря [39] и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам [40] существующая система методов проверки отчетности была сохранена.

Система гонораров и особых вознаграждений для членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций (пункт 41)

На своем 727-м пленарном заседании, 13 декабря 1957 года, Генеральная Ассамблея одобрила рекомендации, содержащиеся в докладе Пятого комитета по вопросу о системе гонораров и особых вознаграждений. [41]

---

[38] Там же, пункт 47 повестки дня, документ A/3726, пункт 3.

[39] Там же, документ A/3584.

[40] Там же, документ A/3615.

[41] Там же, пункт 41 повестки дня, документ A/3766, пункт 6.